

2021 全国多文化家族実態調査



3.結婚移民者・帰化者などの配偶者



統計法 第33条 (秘密の保護)

- ① 統計の作成等に知られた事項であって、個人や法人または団体等の秘密に属する事項は、保護されなければならない。
- ② 統計の作成のために収集された個人や法人または団体等の秘密に属する資料は、統計作成以外の目的に使われてはならない。

女性家族部では、多文化家族支援のための政策策定資料として活用するため、「2021年全国多文化家族実態調査」を実施しております。

同調査は、多文化家族支援法に基づいて実施されるものですので、調査員がお宅を訪問する際には、積極的なご協力をお願いいたします。

※ ご回答に関する内容は、統計法第33条(秘密の保護)および第39条(罰則)により、厳格に保護されます。

※ 표지 부분은 조사원이 기입합니다.

주 소	_____ 시·도 _____ 시·군·구 _____ 로 (길) _____		
	공동주택명 _____ 동 _____ 호		
관 리 사 항	행정구역 분류코드	세대 번호	응답 가구원 번호
	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> - <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> - <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; text-align: center;">0</div> <div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; text-align: center;">2</div>

가구원 성 명		조사표 종류	① 한국어 ② 외국어 ()
가구당 조사표 부 수	총 ()부 중 ()부	지역조사본부 (지역센터명)	
조사표 기 입 방 법	① 조사원 면접식 ② 자기 기입식	조사원 성명	
응 답 요 시 간	① 20분 이내 ③ 41분 ~ 50분 ② 21분 ~ 40분 ④ 51분 이상	연 락 처	





- ▶ この調査票は、結婚移民者・帰化者などの配偶者に作成していただくものです。
▶ 「その他」の場合は、()の中に韓国語でその内容を書いてください。

I

結婚生活および家族関係

婚姻状態

1 あなたは現在の婚姻状態は、以下のうちどれに該当しますか？

- ① 配偶者あり(事実婚含む) → 1-1 番に移動 ③ 配偶者死亡 → 1-2 番に移動
② 離婚・別居 → 1-3 番に移動

1-1 現在配偶者と一緒に住んでいますか？

- ① はい ② いいえ(週末婚など) → 回答後 2 番に移動

1-2 いつ亡くなりましたか？

年 → 回答後 12 番に移動

1-3 あなたはいつ離婚または別居しましたか？

年

1-4 離婚または別居した最大の理由は何ですか？ 主なものを1つだけ選んでください。

- | | |
|--------------|------------|
| ① 浮気などの愛情問題 | ⑦ 虐待・暴力 |
| ② 性格の不一致 | ⑧ 飲酒・ギャンブル |
| ③ 文化の違い | ⑨ 重度の精神障害 |
| ④ 配偶者の家族との不仲 | ⑩ 配偶者の家出 |
| ⑤ 経済的問題 | ⑪ その他 () |
| ⑥ 子供の問題 | |

以下の項目は、離婚・別居中の回答者で、満18歳以下(2002年8月1日以降生まれ)の子供がいる場合のみ回答してください。いない場合は 12 番に移動

1-5 あなたは元配偶者から養育費をどのように受け取っていますか？

- ① 継続的に受け取っている ④ 以前は受け取っていなかったが、最近受け取り始めた
② 養育費全額を一括で受け取った ⑤ 一度も受け取っていない
③ 以前は受け取っていたが、最近は受け取れていない

1-6 元配偶者とあなたの子供は主にどのような方法で連絡をとっていますか？

- ① 定期的に会っている
② 特別なことがあるたびに会っている
③ (会わずに)手紙、電子メール、電話だけで連絡をとっている
④ (直接連絡せずに)両家の親戚などを通じて近況のみを伝え聞いている
⑤ 近況について知らず、連絡をとっていない

▶▶ 回答後 12 番に移動

(注)別居は家庭不和によるものに限る(週末婚などは除く)

夫婦生活

2 あなたは配偶者と1日に平均どれくらいの時間、会話をしますか？

(電話、SMS、LINE・カカオトーク、SNS、メール等を含む)

- ① 全く会話をしない
② 30分未満
③ 30分～1時間未満
④ 1～2時間未満
⑤ 2時間以上

3 あなたは以下の家族との関係においてどれほど満足していますか？

区分	非常に満足	やや満足	普通	あまり満足していない	全く満足していない	該当なし
1) 配偶者	①	②	③	④	⑤	
2) 配偶者の両親	①	②	③	④	⑤	⑥ (両親のいずれもない)
3) あなたの両親	①	②	③	④	⑤	⑥ (両親のいずれもない)

4 配偶者の韓国での生活に関して、あなたは以下のようなことをどのくらい行っていますか？

区分	非常に そうだ	概ね そうだ	普通	あまり そうでは ない	全く そうで ない
1) 私は配偶者が多文化家族支援センター・雇用センターなどで運営されるプログラムに参加するよう励ます	①	②	③	④	⑤
2) 私は配偶者が近所の隣人など、韓国人たちの輪に加わって仲良く過ごせるようサポートする	①	②	③	④	⑤
3) 私は配偶者が日本人の友達や移住者どうしの集まりに参加するようサポートする	①	②	③	④	⑤
4) 私は配偶者が韓国で就職活動を行ったり、仕事ができるようにサポートする	①	②	③	④	⑤

5 あなたのお宅では、以下の活動を主に誰が行っていますか？

区分	常に あなたが	概ね あなたが	夫婦が 等しく	概ね 配偶者が	常に 配偶者が	家族の うち他の 者が	該当なし
1) 家事・家事労働	①	②	③	④	⑤	⑥	
2) 子供の世話	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦ (子供がいらない)
3) 子供以外の世話	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦ (子供以外の家族がいらない)
4) 貯蓄、ローン等の財産管理	①	②	③	④	⑤	⑥	

6 過去1年間(2020年8月1日～2021年7月31日)の間に、あなたは配偶者と暮らしながら文化の違いをどれほど感じましたか？

- ① 全く感じたことがない
② たまに感じた
③ 頻繁に感じた
④ 非常に頻繁に感じた

6-1 最も大きく感じられた文化の違いは何ですか？ 3つまで選択してください。 、、

- | | |
|-------------|-------------------------------|
| ① 食習慣 | ⑥ 家族・イベントなど家族生活文化 |
| ② 衣服等の衣習慣 | ⑦ 宗教・生活についての理解 |
| ③ 子育て・教育の方法 | ⑧ 貯蓄、消費などの経済観念の違い |
| ④ 家事分担の方法 | ⑨ コミュニケーションの方法 |
| ⑤ 親の扶養方法 | ⑩ その他（ <input type="text"/> ） |

7 過去1年間(2020年8月1日～2021年7月31日)の間に、あなたは配偶者と喧嘩したことがありますか？

- ① ある ② ない → 回答後 **8** 番に移動

7-1 過去1年間(2020年8月1日～2021年7月31日)の間に、主に喧嘩した理由は何ですか？最も主なものを重要な順に2つまで選択してください。

1位: 2位:

- | | |
|----------------------|-------------------------------|
| ① 配偶者の性格や思考・価値観 | ⑦ 配偶者の家族に関する問題 |
| ② 子育てや教育の問題 | ⑧ あなたの家族に関する問題 |
| ③ 生活費などの経済問題 | ⑨ 配偶者との性生活 |
| ④ 言葉によるコミュニケーションの難しさ | ⑩ 配偶者の暴言・暴力 |
| ⑤ 文化、宗教の違い | ⑪ その他（ <input type="text"/> ） |
| ⑥ 配偶者の生活習慣(飲酒、遅い帰宅等) | |

8 あなたは、配偶者との間で問題が起こると、主にどのように行動しますか？

以下のうち最も頻繁に使用する方法を順番に2つまで選択してください。

1位: 2位:

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| ① ただ我慢する | ⑤ 周りの人(友人、知人など)に話す |
| ② 1人で解決方法を探してみる | ⑥ 専門家に相談する |
| ③ 他のことをして忘れようとする(ショッピング、運動、飲酒、宗教活動等) | ⑦ その他(<input type="text"/>) |
| ④ 配偶者と共に問題を解決しようとする | |

出会いと結婚

9 あなたは、配偶者といつから一緒に暮らし始めましたか？

※ 結婚式、婚姻届出とは関係なく、配偶者と実際に一緒に暮らし始めた年を書いてください。

				年
--	--	--	--	---

10 この結婚は初婚ですか？ 再婚ですか？

- ① 初婚(初めての結婚) ② 再婚

11 あなたは、配偶者とどのようにして出会いましたか？

- ① 家族または親戚の紹介 ④ 宗教機関を通じて
② 友人または同僚の紹介 ⑤ 自分で
③ 結婚仲介会社(仲介業者)を通じて ⑥ その他()

II 子育て

以下の項目は、あなたの子供が満24歳以下のみ回答してください。

子供がいないか、子供が満25歳以上(1996年7月31日以前生まれ)の場合は、18 番に移動

親の役目と子育て

12 あなたは親として自分自身をどう思いますか？

区分	非常に そう思う	概ね そう思う	普通	あまりそう 思わない	全くそう 思わない
1) 私は、子供との関係で発生する問題をうまく処理できる	①	②	③	④	⑤
2) 私は、良い親になるために必要な知識と方法をよく知っている	①	②	③	④	⑤
3) 私は、子供が何に困難を覚えるかを誰よりもよく知っている	①	②	③	④	⑤

13 あなたは、子供との関係にどれくらい満足していますか？

- ① 非常に満足している ③ 普通 ⑤ 全く満足していない
② 概ね満足している ④ あまり満足していない

以下の項目は、満5歳以下の子供(2015年8月1日以降生まれ)がいる場合のみ回答してください。いない場合は 16 番に移動

14 あなたは、満5歳以下の子供を持つ親として、以下のうちどのような点を最も困難に感じますか？ 1つだけ選択してください。

- ① 子育てに関する配偶者や家族との意見の食い違い ⑤ 子育てに関して私の意見を周りの人が無視する
② 忙しかったり病気の時に、子供の世話をしてくれる人がなかなか見つからない
③ 子供に韓国語を直接教えるのが難しい ⑥ その他()
④ (韓国の)保育園、幼稚園、学校などについてよく分からない ⑦ 困難に感じることはない

15 あなた方夫婦は、満5歳以下の未就学の子供の世話をどのように分担していますか？

区分	あなたが全部行う	概ねあなたが行う	夫婦が等しく行う	概ね配偶者が行う	配偶者が全部行う	配偶者なし
1) 衣食住 (食事させる、着替えさせる、寝かしつけ、お風呂など)	①	②	③	④	⑤	⑥
2) 遊び (遊ぶ、本の読み聞かせなど)	①	②	③	④	⑤	⑥

以下の項目は、満6歳～24歳の子供(1996年8月1日～2015年7月31日生まれ)がいる場合のみ回答してください。
いない場合は **18** 番に移動

16 あなたが普段子育てしながら、親として最も困難に感じることは何ですか？
順番に2つまで選択してください。

1位: 2位:

- ① 教育費、お小遣いなど、子供にかかる費用の負担
- ② 子供の学校、進学、進路などに関する情報不足
- ③ 子供の学習指導・学業管理の難しさ
- ④ 子供との会話不足
- ⑤ PTA活動、ボランティア活動など保護者活動参加の難しさ
- ⑥ ゲーム、スマートフォン、インターネット使用などに関する子供との諍い
- ⑦ 子供の飲酒、喫煙、家出などの問題
- ⑧ その他 ()
- ⑨ 困難に感じることはない

17 新型コロナウイルスによる子供のオンライン授業について、あなたの経験はどうですか？

区分	非常に そう思う	概ね そう思う	普通	あまりそう 思わない	全くそう 思わない
1) オンライン授業のための機器購入が負担だった	①	②	③	④	⑤
2) オンライン授業関連のプログラムにアクセスする方法が分からなくて大変だった	①	②	③	④	⑤
3) オンライン授業のせいで、子供が学業についていけなくなるか心配だ	①	②	③	④	⑤
4) 子供がネット・モバイルゲームやスマホばかり見ているみたいで心配だ	①	②	③	④	⑤

経済活動の状態

18 あなたは、過去1週間(2021年7月25日～7月31日)の間に、お金を稼ぐために1時間以上仕事をしましたか？

① 仕事をした → **19** 番に移動

② 仕事を
していない

18-1 過去1週間(2021年7月25日～7月31日)の間に、一緒に暮らしている
家族の事業所や農場で、報酬を受けることなく1時間以上仕事をしましたか？

① 仕事をしていない

② 18時間未満仕事をした

③ 18時間以上仕事をした → **19** 番に移動

18-2 過去1週間(2021年7月25日～7月31日)の間に、仕事をしなかったとしても、
職場(仕事)はありましたか？

① ある

② ない → **23** 番に移動

就職

19 過去1週間(2021年7月25日～7月31日)の主な職場(仕事)は何ですか？

1) 事業先(職場)名	例) ○○レストラン
2) 職名(職位)	例) レジ打ち
3) あなたがした仕事	例) お会計、レシートの発行など

※ 調査員が記入(職業大分類)

20 あなたは **19** 番の職場(仕事)で、過去1週間(2021年7月25日～7月31日)の間に、
実際に何時間程度仕事をしましたか？

仕事をした時間： 時間

21 あなたの **19** 番の仕事は、以下のうちどれに該当しますか？

- ① 常用労働者
- ② 臨時労働者
- ③ 日雇い労働者
- ④ 従業員がいる自営業者
- ⑤ 従業員がいない自営業者
- ⑥ 給与なしで世帯員の仕事を助ける無給家族従事者

- ① 常用労働者：雇用契約上の期間が1年以上であるか、または定められた採用手続を守って入社し会社の人事管理規定の適用を受ける人、または退職金や賞与など各種手当の受益者
- ② 臨時労働者：雇用契約上の期間が1か月以上～1年未満の労働者
- ③ 日雇い労働者：雇用契約上の期間が1か月未満の労働者
- ④ 従業員がいる自営業者：継続して働く労働者を1人以上雇用している人
- ⑤ 従業員がいない自営業者：継続して働く労働者を雇用せずに、自分1人で、または無給家族従事者と一緒に働いている人
- ⑥ 無給家族従事者：自営業者の家族、親戚であって、賃金を受け取らず、その事業所で1週間に18時間以上従事している人

22 過去3か月間(2021年5月1日～7月31日)の間に、**19** 番の職場(仕事)によって受け取った(税金控除前の)月平均賃金または報酬はいくらでしたか？

- | | |
|-----------------|-----------------|
| ① 50万ウォン未満 | ⑦ 300～350万ウォン未満 |
| ② 50～100万ウォン未満 | ⑧ 350～400万ウォン未満 |
| ③ 100～150万ウォン未満 | ⑨ 400～450万ウォン未満 |
| ④ 150～200万ウォン未満 | ⑩ 450～500万ウォン未満 |
| ⑤ 200～250万ウォン未満 | ⑪ 500万ウォン以上 |
| ⑥ 250～300万ウォン未満 | ⑫ 賃金または報酬なし |

▶▶ 回答後 **25** 番に移動

求職活動

23 あなたは、過去4週間(2021年7月4日～7月31日)の間に、就職活動をしたことがありますか？

- ① ある
- ② ない → **25** 番に移動

24 あなたは、先週(2021年7月25日～7月31日)の間に、仕事が与えられたとしたら仕事を始めることができましたか？

- ① できた
- ② できなかった

25 あなたは、新型コロナウイルスの感染拡大により、以下のような職場(仕事)に関する変化を経験したことはありましたか？ 該当する項目をすべて選択してください。

※ ただし、④番を選択する場合は、他の選択肢の選択不可（単数応答のみ可能）

- ① 解雇 ③ 休職、休業
② 廃業 ④ 上記のような経験なし(①～③に該当しない、変化なし、就職経験がない場合など)

IV その他の一般事項

サービス参加経験とニーズ

26 あなたは今までまたは過去1年間(2020年8月1日～2021年7月31日)の間に、以下のような教育や支援サービスを受けたことがありますか？ また、現在、あなたにとって以下の教育や支援がどれくらい必要だと思いますか？

区分	26-1 サービス利用経験			26-2 サービスの必要性				
	過去1年間に経験がある	経験はあるが、過去1年間にはない	一度もない	非常に必要	やや必要	普通	あまり必要ない	全く必要ない
1) 結婚前の情報提供案内プログラム	①	②	③	①	②	③	④	⑤
2) 家族関係に関する相談/教育	①	②	③	①	②	③	④	⑤
3) 配偶者の言語・文化への理解教育	①	②	③	①	②	③	④	⑤
4) 子供のバイリンガルに関する親への教育	①	②	③	①	②	③	④	⑤
5) 多文化家族の自助会(本人/夫婦対象)	①	②	③	①	②	③	④	⑤

27 あなたは、以下のような施設を知っていますか？ 知っている場合、今までまたは過去1年間(2020年8月1日～2021年7月31日)の間に利用したことがありますか？

区分	知っている			知らない
	過去1年間に経験がある	経験はあるが、過去1年間にはない	一度もない	
1) 多文化家族支援センター/健康家庭多文化家族支援センター	①	②	③	④
2) タヌリコールセンター(1577-1366)	①	②	③	④
3) その他の外国人支援団体 (国際交流センター、宗教団体、労働センター、相談センターなど)	①	②	③	④

言語の使用

28 普段、家で使用している言語についての質問です。以下の項目ごとに当てはまる箇所に✓をつけてください。

区分	非常に そうだ	概ね そうだ	普通	あまり そうでは ない	全く そうで ない	該当 なし
1) 私は、配偶者が自分の国の言語を使用するよう励ましている	①	②	③	④	⑤	⑥ (配偶者がいない)
2) 私は、子供が配偶者の国の言葉を使用するよう励ましている	①	②	③	④	⑤	⑥ (配偶者、子供がいない)
3) 私は配偶者の国の言葉が上手である	①	②	③	④	⑤	⑥ (配偶者がいない)

男女の役割認識

29 あなたは、以下の項目についてどう思いますか？ 以下の項目ごとに当てはまる箇所に✓をつけてください。

区分	非常に そうだ	そうだ	そうではない	全く そうでない
1) 家族の生計は、主に男性が責任を負うべきだ	①	②	③	④
2) 女性が経済的に自立することは重要だ	①	②	③	④
3) 女性は自分の仕事よりも幼い子供の子育てを優先すべきだ	①	②	③	④
4) 男性も、他人の助けを借りずに子供の世話ができるべきだ	①	②	③	④

健康状態

30 あなたの全般的な健康状態はいかがですか？

① 非常に良い ② 良い方だ ③ 普通 ④ 悪い方だ ⑤ 非常に悪い

31 あなたは、過去1年間(2020年8月1日～2021年7月31日)の間に、続けて2週間以上、日常生活が困難になるほど悲しかったり絶望感を感じたことがありますか？

① 全く感じたことはない ② たまに感じた ③ 頻繁に感じた ④ 非常に頻繁に感じた

生活満足度

32 生活を全般的に考えてみた時、あなたは現在の生活にどのくらい満足していますか？

- ① 非常に満足している ② やや満足している ③ 普通 ④ あまり満足していない ⑤ 全く満足していない

社会的地位

33 さまざまな面(所得、財産、学歴、職業など)を考えた時、**あなたの家族**は以下のどの地位に属すると思いますか？

- ① 上 $\left[\begin{array}{l} \textcircled{1} \text{ 上} \\ \textcircled{2} \text{ 下} \end{array} \right.$ ② 中 $\left[\begin{array}{l} \textcircled{1} \text{ 上} \\ \textcircled{2} \text{ 下} \end{array} \right.$ ③ 下 $\left[\begin{array}{l} \textcircled{1} \text{ 上} \\ \textcircled{2} \text{ 下} \end{array} \right.$

老後の準備および老後の不安

34 あなたは老後のために備えていますか？ 備えている場合、そのうち一番主になるものと付随的なものを回答してください。

※ 国家補助金(基礎生活保障など)は老後のために本人が備えている方法ではないので、老後の備えには含まれません。

- ① 備えている、備えができています



主なもの(1位)	付随的なもの(2位)
1. 国民年金 2. その他公的年金(公務員、軍人、教員) 3. 私的年金(銀行、保険会社などによる個人年金) 4. 退職給与(退職金、退職年金) 5. 預金、積立預金、貯蓄性保険 6. 不動産運用 7. 株、債券など 8. その他()	

35 あなたは、老後に関して、以下の事項についての悩みや不安をどれくらい感じていますか？

区分	非常に 感じて いる	概ね 感じて いる	普通	あまり 感じて いない	全く 感じて いない
1) 経済的困難	①	②	③	④	⑤
2) 仕事がなかったり雇用の不安	①	②	③	④	⑤
3) 健康問題	①	②	③	④	⑤
4) 孤独や疎外感	①	②	③	④	⑤

貴重なお時間を割いていただきありがとうございました。

※回答された方の氏名と電話番号をご記入ください。

(電話番号は、回答された内容についてさらに質問がある場合のためのもので、その他の目的には使用されません)

氏名	
携帯電話番号	() - () - ()
回答日付	2021年 () 月 () 日

